



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI PALERMO

DIPARTIMENTO	Scienze Umanistiche
ANNO ACCADEMICO OFFERTA	2018/2019
ANNO ACCADEMICO EROGAZIONE	2019/2020
CORSO DILAUREA	LINGUE E LETTERATURE - STUDI INTERCULTURALI
INSEGNAMENTO	LINGUA E TRADUZIONE TEDESCA II
TIPO DI ATTIVITA'	B
AMBITO	50022-Linguaggi settoriali, competenze linguistiche avanzate e mediazione linguistica da/verso le lingue di studio
CODICE INSEGNAMENTO	13151
SETTORI SCIENTIFICO-DISCIPLINARI	L-LIN/14
DOCENTE RESPONSABILE	HOFFMANN SABINE Professore Ordinario Univ. di PALERMO
ALTRI DOCENTI	
CFU	9
NUMERO DI ORE RISERVATE ALLO STUDIO PERSONALE	180
NUMERO DI ORE RISERVATE ALLA DIDATTICA ASSISTITA	45
PROPEDEUTICITA'	04663 - LINGUA E TRADUZIONE TEDESCA I
MUTUAZIONI	
ANNO DI CORSO	2
PERIODO DELLE LEZIONI	1° semestre
MODALITA' DI FREQUENZA	Obbligatoria
TIPO DI VALUTAZIONE	Voto in trentesimi
ORARIO DI RICEVIMENTO DEGLI STUDENTI	HOFFMANN SABINE Giovedì 12:00 14:00 Ed. 12, piano 6, stanza docente

DOCENTE: Prof.ssa SABINE HOFFMANN

PREREQUISITI	Livello linguistico di tedesco A2
RISULTATI DI APPRENDIMENTO ATTESI	<p>Conoscenza e capacita' di Comprensione: lo studente applica la sua conoscenza e comprensione del linguaggio scritto e parlato per esprimersi su diversi temi di interesse generale.</p> <p>Capacita' di applicare conoscenza e comprensione: lo studente applica la sua conoscenza e comprensione del linguaggio scritto e parlato per esprimersi su temi in ambito della mediazione linguistica.</p> <p>Autonomia di giudizio: lo studente e' in grado di contestualizzare, argomentare e formulare giudizi in riferimento agli aspetti linguistici e di integrare nuove conoscenze linguistiche.</p> <p>Abilita' comunicative: Lo studente mostra capacita' di interloquire, in autonomia, con parlanti tedeschi, oltre a saper leggere ed interpretare un testo.</p> <p>Capacita' d'apprendimento: lo studente mostra capacita' d'apprendimento e aggiornamento autonoma mediante la consultazione delle pubblicazioni scientifiche e l'utilizzo della rete informatica, ed e' in grado di valutare il proprio processo di apprendimento.</p>
VALUTAZIONE DELL'APPRENDIMENTO	<p>La valutazione dell'apprendimento si basa 1) sul risultato ottenuto nel corso di livello B1 tenuto al CLA. L'esame si svolge online e attesta il livello di conoscenza del lessico e delle strutture grammaticali 2) sulle varie verifiche in lingua e le prove in itinere durante il semestre e 3) sulla prova orale alla fine delle lezioni al momento dell'esame. Nella prova orale l'esaminando dovra' saper svolgere una conversazione a livello linguistico B1 su argomenti trattati durante le lezioni del docente.</p> <p>La valutazione avviene in trentesimisecondo i seguenti criteri.</p> <p>30- 30 e lode: ottima conoscenza degli argomenti, ottima proprieta' di linguaggio, buona capacita analitica, lo studente e' in grado di applicare le conoscenze per risolvere i problemi proposti</p> <p>26-29: Buona padronanza degli argomenti, piena proprieta' di linguaggio, lo studente e' in grado di applicare le conoscenze per risolvere i problemi proposti.</p> <p>24-25: conoscenza di base dei principali argomenti, discreta proprieta' di linguaggio, con limitata capacita' di applicare autonomamente le conoscenze alla soluzione dei problemi proposti.</p> <p>21-23: lo studente non ha piena padronanza degli argomenti proposti ma ne possiede le conoscenze, soddisfacente proprieta' linguaggio, scarsa capacita' di applicare autonomamente le conoscenze</p> <p>18-20: minima conoscenza di base degli argomenti proposti e del linguaggio tecnico, scarsissima o nulla capacita' di applicare autonomamente le conoscenze acquisite.</p> <p>insufficiente: non possiede una conoscenza accettabile dei contenuti degli argomenti trattati nell'insegnamento.</p>
OBIETTIVI FORMATIVI	Al termine del corso, dal punto di vista strettamente linguistico, lo studente possiede delle competenze linguistiche a livello B1 secondo il Quadro comune di riferimento. Gli studenti acquisiranno le nozioni chiave della comunicazione intesa come interazione sociale.
ORGANIZZAZIONE DELLA DIDATTICA	<p>La metodologia di insegnamento di tipo (inter)attivo si basa:</p> <p>a) sulle lezioni tenute dal docente in modalita' blended che si concentrano su tutte le abilita linguistiche: il parlato, l'ascolto, la lettura, la scrittura. Le lezioni si terranno in lingua tedesca. La frequenza e' obbligatoria. Le lezioni si svolgeranno nell'arco del secondo semestre. L'orario didattico sara' indicato sul sito web del corso di studi.</p> <p>b) sui corsi di livello B1 organizzati dal CLA rispettivamente durante I e II semestre. Si consiglia la frequenza - anche per coloro gia' in possesso di un certificato - per mantenere il livello raggiunto in precedenza e potersi familiarizzare con le modalita' dell'esame scritto. I progressi, infatti, verranno monitorizzati mediante la pratica di esercitazioni durante l'intero anno accademico e prove in itinere durante il corso del docente titolare dell'insegnamento, secondo un livello di difficolta' crescente.</p> <p>c) Saranno previsti corsi annuali di sostegno in modalita' blended. Inoltre, ci si avvarra' della collaborazione di esperti linguistici che cureranno l'acquisizione di competenze peculiari/specifiche del CdL.</p>
TESTI CONSIGLIATI	<p>Manuale/materiale di riferimento per l'insegnamento: Deutsch interaktiv, corso online: http://www.dw.com/en/learn-german/deutsch-interaktiv/s-9572</p> <p>Testi di riferimento per l'insegnamento: Bellini, Anneli (2016), Lesen und Schreiben B1, Hueber. Buscha, Anne / Szita, Szilvia (2011), Übungsgrammatik Deutsch als Fremdsprache Sprachniveau B1–B2, Schubert Verlag. Brevi racconti in lingua.</p> <p>Eventuali studenti non frequentati o lavoratori devono concordare con il docente un programma di studi, in base ai testi indicati, conforme e adeguato agli</p>

obiettivi dell'insegnamento.

PROGRAMMA

ORE	Lezioni
2	Presentazione del programma
2	Descrizione di attività e movimenti, preposizioni
2	Descrizione di persone e le loro caratteristiche, formazione degli aggettivi
2	Comunicare al ristorante, aggettivi possessivi
2	Esprimere pareri e fare delle richieste cortesi
2	Descrivere dei fatti, proposizioni secondarie, formazione degli sostantivi
2	Comunicazioni formali, preposizioni
2	Indicare percorsi, informazioni su Berlino
2	Descrivere monumenti, il genitivo
2	Interazione nel mondo del lavoro
2	Comparazione e gradi dell'aggettivo
2	Parlare dell'ambiente e degli animali, il passivo
2	Parlare del passato, il preterito
2	Descrivere case e appartamenti, pronomi personali
2	Dialoghi riguardanti le caratteristiche di case e appartamenti, pronomi relativi
2	Parlare dei diversi costumi e usanze, preposizioni con dativo
2	Descrivere relazioni personali, narrare fatti personali
2	Descrivere lo stato di salute, passato prossimo
2	Informazioni su diversi tipi di malattia, pronomi riflessivi
2	Parlare dei mass media, verbi sostantivati
2	Parlare di eventi culturali, discorso indiretto
2	Riflessione sul linguaggio parlato e scritto
1	Valutazione finale